

EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

GE

GR

PT

AR

**Zilan®**

*Digital Body Scale*



ZLN8979

ZLN8980



**INSTRUCTION MANUAL**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)

**2 X AAA 1.5 V  
Battery**



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- If the surface of the scale becomes dirty, wipe it with a clean cloth and alcohol or glass cleaner. Keep it away from soap, water, abrasive liquids, high heat, or extreme cold.
- Check the battery if the scale is not functioning properly, and replace it if necessary.
- Store the batteries in a place out of reach of young children and take precautions to prevent accidental swallowing. Seek medical help immediately if a battery is swallowed.
- If the scale will not be used for a long period, remove the battery and store it separately.
- If the batteries are damaged or leaking, dispose of them safely and avoid contact.

## FEATURES

- Maximum weight capacity: 3 kg - 180 kg
- High-precision measurement sensors (Division: 1D = 50 g)
- Unit conversion option (kg/lb/st)
- Auto power-off function
- Low battery and overload indicators

## INSTALLING THE BATTERIES

- Open the battery compartment cover.
- Insert 2 AAA 1.5V batteries, ensuring correct polarity, and close the cover.
- When the battery level is low, a warning symbol will appear on the display. Replace the batteries immediately.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- Place the scale on a flat surface. (Measurements taken on uneven surfaces or soft surfaces like carpets and rugs may be inaccurate.)
- Press the small button located at the bottom of the scale to select the weight unit (kg, lb, or st).
- Step onto the scale barefoot and balance your weight.
- The measurement will appear on the display approximately 3 seconds after stepping on the scale.
- The scale will automatically turn off after 8 seconds.

### Notes

- Ensure the scale resets to zero before each use.
- Use the scale only for personal weight measurement.
- Remove the batteries during long-term storage.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Wipe the scale with a damp cloth. Do not use detergents or abrasive cleaners.
- Store the device in an upright position to protect the sensitive sensors.

## OKOK SETUP

### S1 - Install App

- Switch on Bluetooth
  - Phone or Tablet connects to Net (Wi-Fi, 3G or 4G)
- Use your device to scan QR Code or search OKOK International from App Store/Google Play to install App.

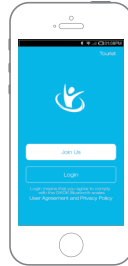


### S2 - Pair the Devices, Register and Complete User Information

Open APP, begin to weigh and pair.



Register as a user.



Complete personal information.



### S3 - Weighing

Enter into "Dynamic Weight" interface.



Stand on the scale and synchronize weight data onto APP.

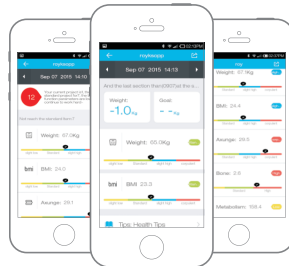


### S4 - View the Test Result

Enter into "Weight Trend" interface.



View test report.



### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Wenn die Oberfläche der Waage verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch und Alkohol oder Glasreiniger ab. Halten Sie sie von Seife, Wasser, abrasiven Flüssigkeiten, starker Hitze oder extremen Kälte fern.
- Überprüfen Sie die Batterie, wenn die Waage nicht richtig funktioniert, und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Lagern Sie die Batterien an einem für kleine Kinder unerreichbaren Ort und ergreifen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das versehentliche Verschlucken zu verhindern. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe, wenn eine Batterie verschluckt wird.
- Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie und lagern Sie sie separat.
- Entsorgen Sie beschädigte oder auslaufende Batterien sicher und vermeiden Sie den Kontakt.

## MERKMALE

- Maximale Tragfähigkeit: 3 kg - 180 kg
- Hohe Präzisionsmesssensoren (Teilung: 1D = 50 g)
- Option zur Umrechnung der Einheit (kg/lb/st)
- Automatische Abschaltfunktion
- Anzeige für niedrigen Batteriestand und Überlastung

## INSTALLATION DER BATTERIEN

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie 2 AAA 1,5V-Batterien ein, wobei Sie auf die richtige Polarität achten, und schließen Sie das Fach.
- Wenn der Batteriestand niedrig ist, erscheint ein Warnsymbol auf dem Display. Ersetzen Sie die Batterien sofort.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Stellen Sie die Waage auf eine flache Oberfläche. (Messungen auf unebenem Untergrund oder weichen Oberflächen wie Teppichen können ungenau sein.)
- Drücken Sie den kleinen Knopf an der Unterseite der Waage, um die Gewichtseinheit (kg, lb oder st) auszuwählen.
- Stellen Sie sich barfuß auf die Waage und balancieren Sie Ihr Gewicht aus.
- Die Messung wird etwa 3 Sekunden nach dem Betreten der Waage auf dem Display angezeigt.
- Die Waage schaltet sich nach 8 Sekunden automatisch aus.

### Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Waage vor jeder Benutzung auf Null zurückgesetzt wird.
- Verwenden Sie die Waage nur zur persönlichen Gewichtsmessung.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder scheuernden Reiniger.
- Lagern Sie das Gerät in aufrechter Position, um die empfindlichen Sensoren zu schützen.

## OKOK EINRICHTUNG

### S1 - App installieren

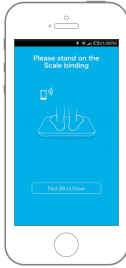
- Bluetooth einschalten
- Telefon oder Tablet mit dem Netz verbinden (Wi-Fi, 3G oder 4G)

Verwenden Sie Ihr Gerät, um den QR-Code zu scannen oder suchen Sie nach OKOK International im App Store/Google Play, um die App zu installieren.

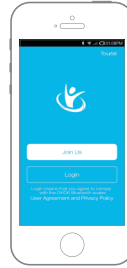


### S2 - Geräte koppeln, registrieren und Benutzerinformationen vervollständigen

Öffnen Sie die App, beginnen Sie mit der Gewichtsmessung und koppeln Sie die Geräte.



Registrieren Sie sich als Benutzer.



Vervollständigen Sie die persönlichen Informationen.



### S3 - Wiegen

Gehen Sie in die "Dynamische Gewicht"-Oberfläche.



Stellen Sie sich auf die Waage und synchronisieren Sie die Gewichtsdaten mit der App.

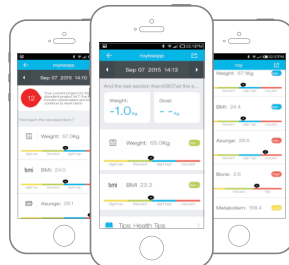


### S4 - Testergebnis anzeigen

Gehen Sie in die "Gewichtstrend"-Oberfläche.



Sehen Sie sich den Testbericht an



Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen-Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Tartının yüzeyi kirlendiğinde, alkol veya cam temizleyici ile temiz bir bez kullanarak silin. Sabun, su, aşındırıcı sıvılar, yüksek ısı ya da aşırı soğuktan uzak tutun.
- Tartı düzgün çalışmıyorsa pili kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Tartıda kullanılan piller küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalı, çocukların yutmasını önlemek için dikkat edilmelidir. Pilin yutulması durumunda acilen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Tartıyı uzun süre kullanmayacaksanız pili çıkararak saklayın.
- Piller hasar görmüşse ya da sızdırıyorsa, güvenli bir şekilde bertaraf edin ve temastan kaçınınız.

## ÖZELLİKLER

- Maksimum ağırlık kapasitesi: 3 kg -180 kg
- Hassas ölçüm sensörleri (Hassasiyet: 1D = 50 g)
- Birim dönüşüm seçeneği (kg/lb/st)
- Otomatik kapanma
- Düşük pil ve aşırı yük göstergesi

## PİLİN TAKILMASI

- Pil yuvasının kapağını açın.
- 2 adet AAA 1.5V pili doğru kutuplara dikkat ederek yerleştirin ve kapağı kapatın.
- Pil seviyesi düşük olduğunda ekranda bir uyarı işareti belirecektir. Pilleri değiştirin.

## KULLANIM TALİMATLARI

- Tartıyı düz bir zemine yerleştirin. (Düz olmayan zeminler ve halı-kilim gibi yumuşak zeminlerde yapılan ölçümler hatalı olur.)
- Ağırlık birimini seçmek için tartının alt kısmında yer alan küçük düğmesine basın (kg, lb veya st).
- Tartıya çıplak ayakla ve dengede durarak çıkın.
- Ölçüm, tartıya çıktıktan yaklaşık 3 saniye sonra ekranda görünecektir.
- Tartı otomatik olarak 8 saniye içinde kapanacaktır.

### Notlar

- Tartının her kullanımdan önce sıfır noktasına döndürdüğünden emin olun.
- Tartıyı yalnızca kişisel ağırlık ölçümü için kullanın.
- Uzun süreli depolama durumunda pilleri çıkarın.

## BAKIM VE TEMİZLİK

- Tartıyı nemli bir bezle silin. Deterjan veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazı dik konumda saklayarak hassas sensörleri koruyun.

## OKOK KURULUMU

### S1 - Uygulamayı Yükleyin

- Bluetooth'u açın.
  - Telefon veya Tablet ile ağa bağlanın (Wi-Fi, 3G veya 4G).
- QR Kodunu tarayarak veya App Store/Google Play üzerinden "OKOK International" uygulamasını aratarak yükleyin.

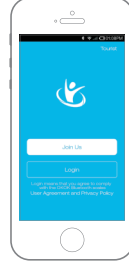


### S2 - Cihazları Eşleştirin, Kayıt Olun ve Kullanıcı Bilgilerini Tamamlayın

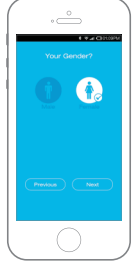
Uygulamayı açın, tartılmaya başlayın ve cihazı eşleştirin.



Kullanıcı olarak kayıt olun.

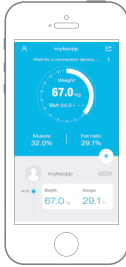


Kişisel bilgilerinizi tamamlayın.

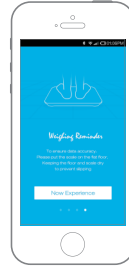


### S3 - Tartılma

"Dinamik Ağırlık" arayüzüne girin.



Tartıya çıkın ve ağırlık verilerini uygulamaya senkronize edin.

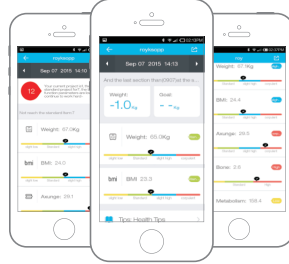


### S4 - Test Sonucunu Görüntüleyin

"Ağırlık Trendi" arayüzüne girin.



Test raporunu görüntüleyin.



### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığımız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenliği geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Si la surface de la balance devient sale, essuyez-la avec un chiffon propre et de l'alcool ou un nettoyant pour vitres. Évitez le savon, l'eau, les liquides abrasifs, la chaleur élevée ou le froid extrême.
- Vérifiez la pile si la balance ne fonctionne pas correctement et remplacez-la si nécessaire.
- Conservez les piles hors de portée des jeunes enfants et prenez des précautions pour éviter l'ingestion accidentelle. Consultez immédiatement un médecin si une pile est avalée.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez la pile et conservez-la séparément.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, jetez-les de manière sécurisée et évitez tout contact.

## CARACTÉRISTIQUES

- Capacité maximale : 3 kg - 180 kg
- Capteurs de mesure de haute précision (Division : 1D = 50 g)
- Option de conversion d'unité (kg/lb/st)
- Fonction d'arrêt automatique
- Indicateurs de faible batterie et de surcharge

## INSTALLATION DES PILES

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez 2 piles AAA 1,5 V en respectant la polarité, puis fermez le couvercle.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, un symbole d'avertissement apparaîtra sur l'écran. Remplacez les piles immédiatement.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Placez la balance sur une surface plane. (Les mesures prises sur des surfaces inégales ou molles comme les tapis peuvent être inexactes.)
- Appuyez sur le petit bouton situé au bas de la balance pour sélectionner l'unité de poids (kg, lb ou st).
- Montez sur la balance pieds nus et répartissez votre poids de manière équilibrée.
- La mesure apparaîtra à l'écran environ 3 secondes après avoir posé vos pieds sur la balance.
- La balance s'éteindra automatiquement après 8 secondes.

### Remarques

- Assurez-vous que la balance se réinitialise à zéro avant chaque utilisation.
- Utilisez la balance uniquement pour mesurer le poids corporel.
- Retirez les piles lors du stockage à long terme.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Essuyez la balance avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants abrasifs.
- Conservez l'appareil en position verticale pour protéger les capteurs sensibles.

## OKOK CONFIGURATION

### S1 - Installer l'application

- Activez le Bluetooth
- Le téléphone ou la tablette se connecte à Internet (Wi-Fi, 3G ou 4G)

Utilisez votre appareil pour scanner le code QR ou recherchez OKOK International sur l'App Store/Google Play pour installer l'application.

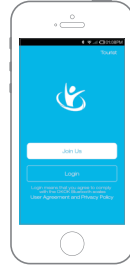


### S2 - Jumeler les appareils, enregistrer et compléter les informations utilisateur

Ouvrez l'application, commencez à peser et à jumeler.



Enregistrez-vous en tant qu'utilisateur.



Complétez les informations personnelles.



### S3 - Pesée

Accédez à l'interface « Poids dynamique ».

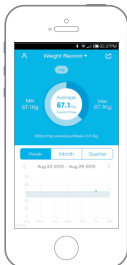


Tenez-vous sur la balance et synchronisez les données de poids sur l'application.

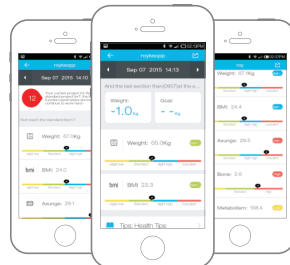


### S4 - Voir les résultats du test

Accédez à l'interface « Tendances du poids ».



Consultez le rapport de test.



### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Límpiela con un paño limpio y alcohol o limpiador de vidrios. Manténgala alejada del jabón, agua, líquidos abrasivos, calor extremo o frío excesivo.
- Verifique la batería si la báscula no funciona correctamente y reemplácela si es necesario.
- Guarde las baterías en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños y tome precauciones para evitar la ingestión accidental. Busque ayuda médica de inmediato si una batería es ingerida.
- Si la báscula no se va a utilizar durante un largo período, retire la batería y guárdela por separado.
- Si las baterías están dañadas o con fugas, elimínelas de forma segura y evite el contacto.

## CARACTERÍSTICAS

- Capacidad máxima de peso: 3 kg - 180 kg
- Sensores de medición de alta precisión (División: 1D = 50 g)
- Opción de conversión de unidades (kg/lb/st)
- Función de apagado automático
- Indicadores de batería baja y sobrecarga

## INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

- Abra la tapa del compartimento de la batería.
- Inserte 2 baterías AAA de 1.5V, asegurándose de colocar la polaridad correcta, y cierre la tapa.
- Cuando el nivel de la batería esté bajo, aparecerá un símbolo de advertencia en la pantalla. Reemplace las baterías inmediatamente.

## INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque la báscula sobre una superficie plana. (Las mediciones tomadas sobre superficies irregulares o suaves como alfombras pueden ser inexactas.)
- Presione el pequeño botón ubicado en la parte inferior de la báscula para seleccionar la unidad de peso (kg, lb o st).
- Párate descalzo sobre la báscula y equilibra tu peso.
- La medición aparecerá en la pantalla aproximadamente 3 segundos después de subirse a la báscula.
- La báscula se apagará automáticamente después de 8 segundos.

### Notas

- Asegúrese de que la báscula se reinicie a cero antes de cada uso.
- Use la báscula solo para medir el peso personal.
- Retire las baterías durante el almacenamiento a largo plazo.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Limpie la báscula con un paño húmedo. No utilice detergentes ni limpiadores abrasivos.
- Almacene el dispositivo en posición vertical para proteger los sensores sensibles.

## OKOK CONFIGURACIÓN

### S1 - Instalar la aplicación

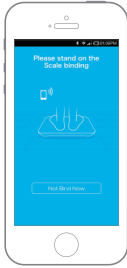
- Enciende el Bluetooth
- El teléfono o tableta se conecta a la red (Wi-Fi, 3G o 4G)

Usa tu dispositivo para escanear el código QR o busca "OKOK International" en la App Store/Google Play para instalar la aplicación.

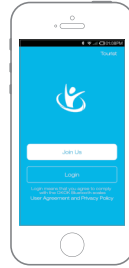


### S2 - Emparejar los dispositivos, registrarse y completar la información del usuario

Abre la aplicación, comienza a pesar y emparejar.



Regístrate como usuario.



Completa la información personal.



### S3 - Pesar

Ingresa a la interfaz de "Peso Dinámico".



Párate sobre la báscula y sincroniza los datos de peso en la aplicación.

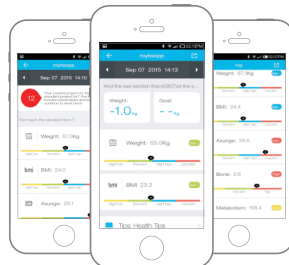


### S4 - Ver el resultado de la prueba

Ingresa a la interfaz de "Tendencia de Peso".



Consulta el informe de la prueba.



### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Se la superficie della bilancia diventa sporca, pulirla con un panno pulito e alcol o detergente per vetri. Tieni la bilancia lontano da sapone, acqua, liquidi abrasivi, alte temperature o freddo estremo.
- Verifica la batteria se la bilancia non funziona correttamente e sostituiscila se necessario.
- Conserva le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini piccoli e prendi le precauzioni necessarie per evitare l'ingestione accidentale. In caso di ingestione della batteria, cerca immediatamente assistenza medica.
- Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovi la batteria e conservala separatamente.
- Se le batterie sono danneggiate o perdono, smaltirle in modo sicuro ed evitare il contatto.

## CARATTERISTICHE

- Capacità massima di peso: 3 kg - 180 kg
- Sensori di misurazione ad alta precisione (Divisione: 1D = 50 g)
- Opzione di conversione dell'unità (kg/lb/st)
- Funzione di spegnimento automatico
- Indicatori di batteria scarica e sovraccarico

## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Apri il coperchio del vano batterie.
- Inserisci 2 batterie AAA 1,5V, assicurandoti di rispettare la polarità corretta, e chiudi il coperchio.
- Quando il livello della batteria è basso, un simbolo di avviso apparirà sul display. Sostituisci le batterie immediatamente.

## ISTRUZIONI D'USO

- Posiziona la bilancia su una superficie piana. (Le misurazioni su superfici irregolari o morbide come tappeti e stuoie potrebbero essere imprecise.)
- Premi il piccolo pulsante situato nella parte inferiore della bilancia per selezionare l'unità di peso (kg, lb o st).
- Salici sopra a piedi nudi e bilancia il peso.
- La misurazione apparirà sul display circa 3 secondi dopo essere salito sulla bilancia.
- La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 8 secondi.

### Note

- Assicurati che la bilancia si azzeri prima di ogni uso.
- Utilizza la bilancia solo per la misurazione del peso corporeo.
- Rimuovi le batterie durante la conservazione a lungo termine.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulisci la bilancia con un panno umido. Non usare detersivi o pulitori abrasivi.
- Conserva il dispositivo in posizione verticale per proteggere i sensori sensibili.

## OKOK SETUP

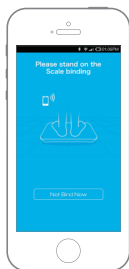
### S1 - Installa l'App

- Attiva il Bluetooth
  - Il telefono o tablet si connette alla rete (Wi-Fi, 3G o 4G)
- Usa il tuo dispositivo per scansionare il Codice QR o cerca "OKOK International" nell'App Store/Google Play per installare l'app.



### S2 - Associa i dispositivi, registrati e completa le informazioni dell'utente

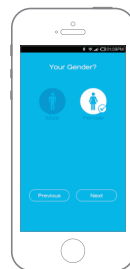
Apri l'app, inizia a pesarti e associa.



Registrati come utente.

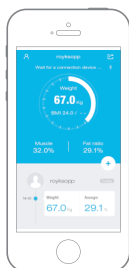


Completa le informazioni personali.



### S3 - Pesa

Accedi all'interfaccia "Peso Dinamico".



Saliti sulla bilancia e sincronizza i dati del peso sull'app.

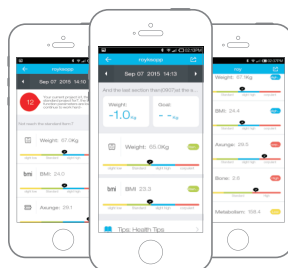


### S4 - Visualizza il Risultato del Test

Accedi all'interfaccia "Andamento del Peso".



Visualizza il report del test.



### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Dacă suprafața cântarului devine murdară, ștergeți-l cu o cârpă curată și alcool sau lichid pentru curățat sticla. Țineți-l departe de săpun, apă, lichide abrazive, căldură intensă sau frig extrem.
- Verificați bateria dacă cântarul nu funcționează corespunzător și înlocuiți-o dacă este necesar.
- Depozitați bateriile într-un loc inaccesibil copiilor mici și luați măsuri de precauție pentru a preveni înghițirea accidentală. Solicitați ajutor medical imediat dacă o baterie este înghițită.
- Dacă cântarul nu va fi utilizat o perioadă lungă, scoateți bateria și depozitați-o separat.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau scurg, aruncați-le în siguranță și evitați contactul.

## CARACTERISTICI

- Capacitate maximă de greutate: 3 kg - 180 kg
- Senzori de măsurare de înaltă precizie (Diviziune: 1D = 50 g)
- Opțiune de conversie a unității (kg/lb/st)
- Funcție de oprire automată
- Indicatoare de baterie descărcată și suprasarcină

## INSTALAREA BATERIILOR

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți 2 baterii AAA 1.5V, asigurându-vă că polaritatea este corectă, și închideți capacul.
- Când nivelul bateriei este scăzut, un simbol de avertizare va apărea pe ecran. Înlocuiți imediat bateriile.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Plasați cântarul pe o suprafață plană. (Măsurătorile efectuate pe suprafețe inegale sau pe suprafețe moi, cum ar fi covoarele și preșurile, pot fi inexacte.)
- Apăsăți butonul mic situat pe partea de jos a cântarului pentru a selecta unitatea de greutate (kg, lb sau st).
- Împiedicați-vă pe cântar descult și echilibrați-vă greutatea.
- Măsurătoarea va apărea pe ecran la aproximativ 3 secunde după ce vă puneți pe cântar.
- Cântarul se va opri automat după 8 secunde.

### Note

- Asigurați-vă că cântarul resetează la zero înainte de fiecare utilizare.
- Utilizați cântarul doar pentru măsurarea greutății personale.
- Îndepărtați bateriile în timpul depozitării pe termen lung.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Ștergeți cântarul cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți sau curățătorii abrazivi.
- Depozitați dispozitivul într-o poziție verticală pentru a proteja senzorii sensibili.

## OKOK CONFIGURARE

### S1 - Instalează aplicația

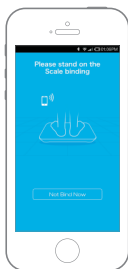
- Activează Bluetooth
- Telefonul sau tableta se conectează la rețea (Wi-Fi, 3G sau 4G)

Folosește dispozitivul pentru a scana codul QR sau caută "OKOK International" în App Store/Google Play pentru a instala aplicația.



### S2 - Asociază dispozitivele, înregistrează-te și completează informațiile personale

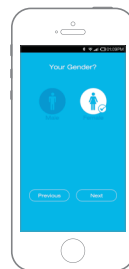
Deschide aplicația, începe să cântărești și asociază dispozitivele.



Înregistrează-te ca utilizator.



Completează informațiile personale.

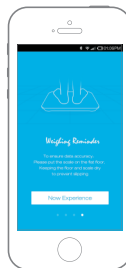


### S3 - Cântărirea

Accesează interfața "Greutate dinamică".

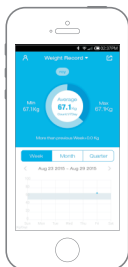


Stai pe cântar și sincronizează datele de greutate în aplicație.

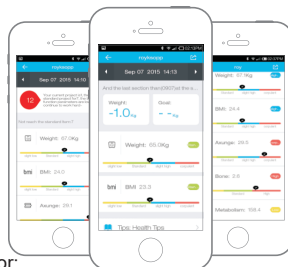


### S4 - Vizualizează rezultatul testului

Accesează interfața "Tendința greutății".



Vizualizează raportul de test.



Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

#### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIONIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Jeśli powierzchnia wagi stanie się brudna, przetrzyj ją czystą ściereczką nasączoną alkoholem lub środkiem do czyszczenia szyb. Trzymaj ją z dala od mydła, wody, ściernych płynów, wysokich temperatur i ekstremalnego zimna.
- Sprawdź baterię, jeśli waga nie działa prawidłowo, i wymień ją, jeśli to konieczne.
- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i podejmij środki ostrożności, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem, jeśli bateria zostanie połknięta.
- Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, wyjmij baterię i przechowuj ją osobno.
- Jeśli baterie są uszkodzone lub wyciekają, zutylizuj je w sposób bezpieczny i unikaj kontaktu.

## CECHY

- Maksymalna nośność: 3 kg - 180 kg
- Wysokiej precyzji czujniki pomiarowe (Podziałka: 1D = 50 g)
- Opcja zmiany jednostki (kg/lb/st)
- Funkcja automatycznego wyłączenia
- Wskaźniki niskiego poziomu baterii i przeciążenia

## INSTALACJA BATERII

- Otwórz pokrywę komory baterii.
- Włóż 2 baterie AAA 1,5 V, upewniając się, że mają odpowiednią polaryzację, a następnie zamknij pokrywę.
- Gdy poziom baterii jest niski, na wyświetlaczu pojawi się symbol ostrzegawczy. Natychmiast wymień baterie.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Umieść wagę na płaskiej powierzchni. (Pomiar wykonany na nierównej powierzchni lub miękkiej powierzchni, jak dywany, może być niedokładny.)
- Naciśnij mały przycisk znajdujący się na dole wagi, aby wybrać jednostkę wagi (kg, lb lub st).
- Wejdź na wagę boso i równomiernie rozłóż wagę ciała.
- Pomiar pojawi się na wyświetlaczu około 3 sekundy po wejściu na wagę.
- Waga automatycznie wyłączy się po 8 sekundach.

### Uwagi

- Upewnij się, że waga resetuje się do zera przed każdym użyciem.
- Używaj wagi tylko do pomiaru masy ciała.
- Usuń baterie podczas długotrwałego przechowywania.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Wyczyść wagę wilgotną ściereczką. Nie używaj detergentów ani środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, aby chronić wrażliwe czujniki.

## OKOK CONFIGURARE

### S1 - Instalează aplicația

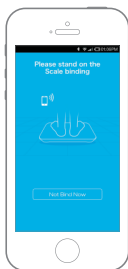
- Activează Bluetooth
- Telefonul sau tableta se conectează la rețea (Wi-Fi, 3G sau 4G)

Folosește dispozitivul pentru a scana codul QR sau caută "OKOK International" în App Store/Google Play pentru a instala aplicația.



### S2 - Asociază dispozitivele, înregistrează-te și completează informațiile personale

Deschide aplicația, începe să cântărești și asociază dispozitivele.



Înregistrează-te ca utilizator.



Completează informațiile personale.

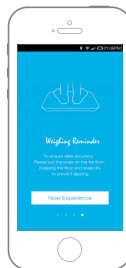


### S3 - Cântărirea

Accesează interfața "Greutate dinamică".



Stai pe cântar și sincronizează datele de greutate în aplicație.

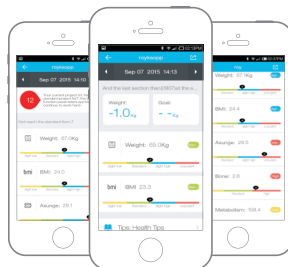


### S4 - Vizualizează rezultatul testului

Accesează interfața "Tendința greutății".



Vizualizează raportul de test.



Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
14, 08-110 Siedlce

#### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Если поверхность весов загрязнена, протрите её чистой тканью и спиртом или средством для чистки стекол. Держите весы подальше от мыла, воды, абразивных жидкостей, высокой температуры или экстремального холода.
- Проверьте батареи, если весы не работают должным образом, и замените их при необходимости.
- Храните батареи в месте, недоступном для детей, и примите меры предосторожности, чтобы предотвратить случайное проглатывание. Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если батарея проглочена.
- Если весы не будут использоваться в течение длительного времени, выньте батарею и храните её отдельно.
- Если батареи повреждены или протекают, утилизируйте их безопасным способом и избегайте контакта.

## ОСОБЕННОСТИ

- Максимальная нагрузка: от 3 кг до 180 кг
- Высокоточные измерительные датчики (разделение: 1D = 50 г)
- Опция смены единиц измерения (кг/фунты/ст)
- Функция автоматического отключения
- Индикатор низкого заряда батареи и перегрузки

## УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

- Откройте крышку отсека для батарей.
- Вставьте 2 батареи типа AAA 1,5 В, соблюдая полярность, и закройте крышку.
- Когда уровень заряда батареи станет низким, на дисплее появится предупредительный символ. Немедленно замените батареи.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Поместите весы на ровную поверхность. (Измерения на неровных или мягких поверхностях, таких как ковры, могут быть неточными.)
- Нажмите на маленькую кнопку, расположенную на нижней части весов, чтобы выбрать единицу измерения (кг, фунты или ст).
- Встаньте на весы босиком и сбалансируйте свой вес.
- Измерение отобразится на дисплее примерно через 3 секунды после того, как вы встанете на весы.
- Весы автоматически выключатся через 8 секунд.

### Примечания

- Убедитесь, что весы сбрасываются в ноль перед каждым использованием.
- Используйте весы только для измерения веса тела.
- Удалите батареи при длительном хранении.

## УХОД И ЧИСТКА

- Протрите весы влажной тканью. Не используйте моющие средства или абразивные чистящие средства.
- Храните устройство в вертикальном положении, чтобы защитить чувствительные датчики.

## ОКОК НАСТРОЙКА

### Шаг 1 - Установка приложения

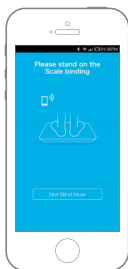
- Включите Bluetooth
- Подключите телефон или планшет к сети (Wi-Fi, 3G или 4G)

Используйте ваше устройство для сканирования QR-кода или найдите ОКОК International в App Store/Google Play для установки приложения.



### Шаг 2 - Сопряжение устройств, регистрация и заполнение личной информации

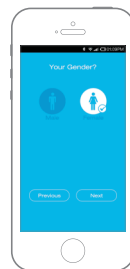
Откройте приложение, начните взвешивание и сопрягите устройства.



Зарегистрируйтесь как пользователь.



Заполните личную информацию.



### Шаг 3 - Взвешивание

Перейдите в интерфейс «Динамический вес».



Встаньте на весы и синхронизируйте данные о весе с приложением.

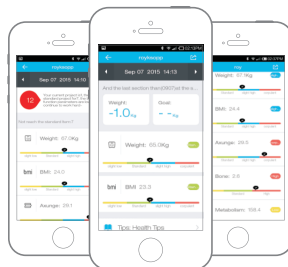


### Шаг 4 - Просмотр результата теста

Перейдите в интерфейс «Тренд веса».



Просмотрите отчет о тестировании.



### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.  
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Ako površina vage postane prljava, obrišite je čistom krpom i alkoholom ili sredstvom za čišćenje stakla. Držite je podalje od sapuna, vode, abrazivnih tekućina, visokih temperatura ili ekstremne hladnoće.
- Provjerite bateriju ako vaga ne funkcionira ispravno i zamijenite je ako je potrebno.
- Pohranite baterije na mjesto izvan dohvata male djece i poduzmite mjere opreza kako biste spriječili slučajno gutanje. Odmah potražite medicinsku pomoć ako dijete proguta bateriju.
- Ako se vaga neće koristiti duže vrijeme, izvadite bateriju i pohranite je odvojeno.
- Ako su baterije oštećene ili curi iz njih, sigurno ih odložite i izbjegavajte kontakt.

## ZNAČAJKE

- Maksimalna težina: 3 kg - 180 kg
- Senzori za precizno mjerenje (podjela: 1D = 50 g)
- Opcija promjene jedinica (kg/lb/st)
- Automatsko isključivanje
- Indikatori niske baterije i preopterećenja

## UGRADNJA BATERIJA

- Otvorite poklopac prostora za baterije.
- Umetnite 2 AAA 1,5V baterije, vodeći računa o pravilnoj polarizaciji, i zatvorite poklopac.
- Kada je razina baterije niska, na displeju će se pojaviti simbol upozorenja. Odmah zamijenite baterije.

## UPUTE ZA UPORABU

- Stavite vagu na ravnu površinu. (Mjerenja na neravnim ili mekim površinama poput tepiha mogu biti netočna.)
- Pritisnite mali gumb na donjoj strani vage za odabir jedinice težine (kg, lb ili st).
- Stanite na vagu bos i uravnotežite svoju težinu.
- Mjerenje će se pojaviti na zaslonu otprilike 3 sekunde nakon što stanete na vagu.
- Vaga će se automatski isključiti nakon 8 sekundi.

### Napomene

- Osigurajte da vaga resetira na nulu prije svake uporabe.
- Koristite vagu samo za mjerenje osobne težine.
- Uklonite baterije tijekom dugoročnog skladištenja.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Obrišite vagu vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivne sredstva za čišćenje.
- Pohranite uređaj u uspravnom položaju kako biste zaštitili osjetljive senzore.

## OKOK POSTAVKE

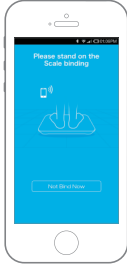
### S1 - Instalirajte aplikaciju

- Uključite Bluetooth
  - Telefon ili tablet povežite s mrežom (Wi-Fi, 3G ili 4G)
- Koristite svoj uređaj za skeniranje QR koda ili pretražite "OKOK International" na App Storeu/Google Playu za instalaciju aplikacije.

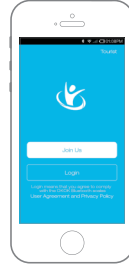


### S2 - Uparivanje uređaja, registracija i dovršavanje korisničkih informacija

Otvorite aplikaciju, započnite s vaganjem i uparivanjem.



Registrirajte se kao korisnik.



Dovršite osobne informacije.



### S3 - Vagnjenje

Uđite u sučelje "Dinamička težina".



Stanite na vagu i sinkronizirajte podatke o težini s aplikacijom.

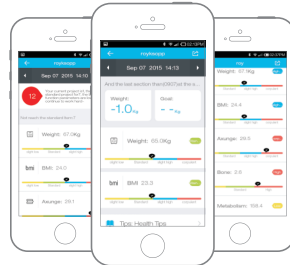


### S4 - Pregled rezultata testa

Uđite u sučelje "Trend težine".



Pregledajte izvještaj o testu.



Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR  
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BiH:

• Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH  
Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

## უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- როდესაც სასწორის ზედაპირი დაბინძურდება, გაწმინდეთ იგი სუფთა ქსოვილით ალკოჰოლით ან შუშის საწმენდით. შეინახეთ საპნის, წყლის, კოროზიული სითხეების, მაღალი სიციხის ან უკიდურესი სიცივისგან შორს.
- თუ სასწორი არ მუშაობს გამართულად, შეამოწმეთ ბატარეა და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ.
- სასწორში გამოყენებული ბატარეები უნდა ინახებოდეს მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და ფრთხილად უნდა იყოს, რომ არ გადაყლაპოთ ისინი. თუ ბატარეა გადაყლაპეთ, დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.
- თუ სასწორს დიდხანს არ იყენებთ, ამოიღეთ ბატარეა და შეინახეთ.
- თუ ბატარეები დაზიანებულია ან გაჟონავს, გადაყარეთ ისინი უსაფრთხოდ და მოერიდეთ კონტაქტს.

## მახასიათებლები

- მაქსიმალური წონა ტევადობა: 3 კგ -180 კგ
- ზუსტი საზომი სენსორები (სიზუსტე: 1D = 50 გ)
- ერთეულის კონვერტაციის ვარიანტი (კგ/ლბ/სტ)
- ავტომატური გამორთვა
- დაბალი ბატარეის და გადატვირთვის მაჩვენებელი

## ბატარეის დაყენება

- გახსენით ბატარეის განყოფილების საფარი.
- ჩადეთ ორი (2) AAA 1.5V ბატარეა, ყურადღება მიაქციეთ სწორ პოლარობას და დახურეთ საფარი.
- როდესაც ბატარეის დონე დაბალია, გამაფრთხილებელი ნიშანი გამოჩნდება ეკრანზე. შეცვალეთ ბატარეები.

## გამოყენების ინსტრუქცია

- მოთავსეთ სასწორი ბრტყელ ზედაპირზე. (არათანაბარ იატაკზე და რბილ ზედაპირებზე, როგორცაა ხალიჩები და ფარდაგები, წონები არაზუსტი იქნება.)
- დააჭირეთ სასწორის ქვედა ლილავს, რათა აირჩიოთ წონის ერთეული (კგ, ფუნტი ან სტ).
- სასწორზე ფეხშიშველი დაბალანსება.
- წონა ეკრანზე გამოჩნდება სასწორზე გადადგომიდან დაახლოებით 3 წამის შემდეგ.
- სასწორი ავტომატურად გამოირთვება 8 წამში.

### შენიშვნები

- დარწმუნდით, რომ დააბრუნეთ სასწორი ნულამდე ყოველი გამოყენების წინ.
- გამოიყენეთ სასწორი მხოლოდ ჰირადი წონის გასაზომად.
- ამოიღეთ ბატარეები ხანგრძლივი შენახვის შემთხვევაში.

**მოვლა და გაწმენდა**

- გაწურეთ სასწორი ნესტიანი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ სარეცხი საშუალებები ან აბრაზიული საწმენდები.
- დაიცავით მგრძობიარე სენსორები მოწყობილობის ვერტიკალურ მდგომარეობაში შენახვით.

**OKOK ინსტალაცია**

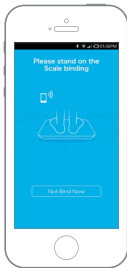
**S1 - დააინსტალირეთ აპლიკაცია**  
დააინსტალირეთ QR კოდის სკანირებით ან “OKOK International”-ის მოძიებით App Store/Google Play-ზე.

- ჩართეთ ბლუთუთი (Bluetooth).
- დაუკავშირდით ქსელს (Wi-Fi, 3G ან 4G) ტელეფონით ან პლანშეტით.

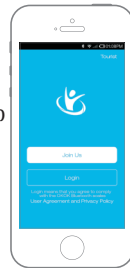


**S2 - მოწყობილობების დაწყვილება, რეგისტრაცია და მომხმარებლის ინფორმაციის დასრულება**

გახსენით აპლიკაცია, დაიწყეთ აწონვა და დააწყვილეთ მოწყობილობა.



დარეგისტრირდით როგორც მომხმარებელი.



შეავსეთ თქვენი პირადი ინფორმაცია.



**S3 - დაწონა**

შეიყვანეთ “Dynamic Weight” ინტერფეისი.

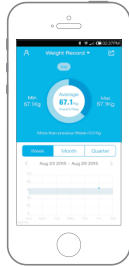


გადადით სასწორზე და დაასინქრონიზეთ წონის მონაცემები აპთან.

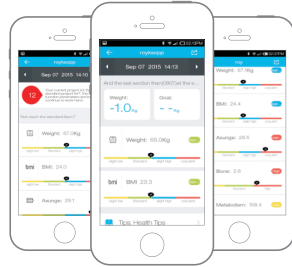


S4 - იხილეთ ტესტის შედეგი

შეიტანეთ  
“Weight  
Trend”  
ინტერფეისი.



იხილეთ  
ტესტის  
ანგარიში.



წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი  
იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,  
205277608, ფარსადანის 5, 0131,  
თბილისი, საქართველო  
ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,  
სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

**პროდუქტის სათანადო განკარგვა**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Εάν η επιφάνεια του ζυγού λερωθεί, σκουπίστε την με ένα καθαρό πανί και αλκοόλ ή καθαριστικό γυαλιού. Κρατήστε τον μακριά από σαπούνι, νερό, λειαντικά υγρά, υψηλή θερμοκρασία ή ακραίο κρύο.
- Ελέγξτε την μπαταρία εάν ο ζυγός δεν λειτουργεί σωστά και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.
- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε μικρά παιδιά και λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε την κατάποση. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια εάν καταποθεί μια μπαταρία.
- Εάν ο ζυγός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία και αποθηκεύστε την ξεχωριστά.
- Εάν οι μπαταρίες είναι κατεστραμμένες ή διαρρέουν, απορρίψτε τις με ασφάλεια και αποφύγετε την επαφή.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Μέγιστο όριο βάρους: 3 κιλά - 180 κιλά
- Υψηλής ακρίβειας αισθητήρες μέτρησης (Διαίρεση: 1D = 50 γρ.)
- Επιλογή μετατροπής μονάδας (kg/lb/st)
- Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης
- Ενδείξεις χαμηλής μπαταρίας και υπερφόρτωση

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου των μπαταριών.
- Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA 1.5V, διασφαλίζοντας την σωστή πολικότητα, και κλείστε το καπάκι.
- Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, θα εμφανιστεί ένα σύμβολο προειδοποίησης στην οθόνη. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αμέσως.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τον ζυγό σε μια επίπεδη επιφάνεια. (Οι μετρήσεις που γίνονται σε ανώμαλες ή μαλακές επιφάνειες όπως χαλιά και μοκέτες μπορεί να είναι ανακριβείς.)
- Πατήστε το μικρό κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του ζυγού για να επιλέξετε την μονάδα βάρους (kg, lb ή st).
- Σταθείτε στον ζυγό ξυπόλυτοι και ισχυροποιήστε το βάρος σας.
- Η μέτρηση θα εμφανιστεί στην οθόνη περίπου 3 δευτερόλεπτα μετά το πάτημα στον ζυγό.
- Ο ζυγός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 8 δευτερόλεπτα.

### Σημειώσεις

- Διασφαλίστε ότι ο ζυγός επαναφέρεται στο μηδέν πριν από κάθε χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τον ζυγό μόνο για μέτρηση προσωπικού βάρους.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες κατά την μακροχρόνια αποθήκευση.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Σκουπίστε τον ζυγό με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε όρθια θέση για να προστατεύσετε τους ευαίσθητους αισθητήρες.

## ΟΚΟΚ ΡΥΘΜΙΣΗ

### S1 - Εγκατάσταση της Εφαρμογής

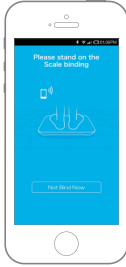
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth
- Το τηλέφωνο ή το tablet συνδέεται στο Διαδίκτυο (Wi-Fi, 3G ή 4G)

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας για να σαρώσετε τον Κωδικό QR ή να αναζητήσετε το ΟΚΟΚ International στο App Store/Google Play για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή.

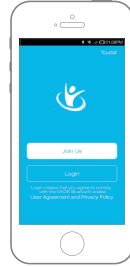


### S2 - Σύζευξη Συσκευών, Εγγραφή και Ολοκλήρωση Πληροφοριών Χρήστη

Ανοίξτε την Εφαρμογή, ξεκινήστε τη ζύγιση και τη σύζευξη.



Εγγραφείτε ως χρήστης.



Ολοκληρώστε τις προσωπικές πληροφορίες.



### S3 - Ζύγιση

Μπείτε στην οθόνη "Δυναμικό Βάρος".



Σταθείτε στη ζυγαριά και συγχρονίστε τα δεδομένα βάρους στην Εφαρμογή.

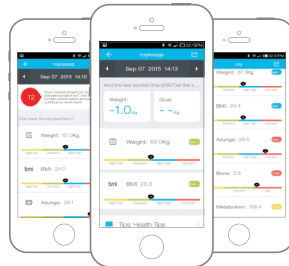


### S4 - Προβολή Αποτελέσματος Δοκιμής

Μπείτε στην οθόνη "Τάση Βάρους".



Δείτε την αναφορά δοκιμής.



## ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυναμικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Se a superfície da balança estiver suja, limpe-a com um pano limpo e álcool ou limpador de vidros. Mantenha-a longe de sabão, água, líquidos abrasivos, calor extremo ou frio extremo.
- Verifique a bateria se a balança não estiver funcionando corretamente e substitua-a, se necessário.
- Armazene as baterias fora do alcance de crianças pequenas e tome precauções para evitar ingestão acidental. Procure ajuda médica imediatamente caso uma bateria seja ingerida.
- Se a balança não for utilizada por um longo período, remova a bateria e armazene-a separadamente.
- Se as baterias estiverem danificadas ou com vazamento, descarte-as com segurança e evite o contato.

## CARACTERÍSTICAS

- Capacidade máxima de peso: 3 kg - 180 kg
- Sensores de medição de alta precisão (Divisão: 1D = 50 g)
- Opção de conversão de unidade (kg/lb/st)
- Função de desligamento automático
- Indicadores de bateria fraca e sobrecarga

## INSTALAÇÃO DAS BATERIAS

- Abra a tampa do compartimento das baterias.
- Insira 2 baterias AAA de 1,5V, garantindo a polaridade correta, e feche a tampa.
- Quando o nível da bateria estiver baixo, um símbolo de aviso aparecerá no visor. Substitua as baterias imediatamente.

## INSTRUÇÕES DE USO

- Coloque a balança em uma superfície plana. (Medições feitas em superfícies irregulares ou macias, como carpetes e tapetes, podem ser imprecisas.)
- Pressione o botão pequeno localizado na parte inferior da balança para selecionar a unidade de peso (kg, lb ou st).
- Suba na balança descalço e equilibre seu peso.
- A medição aparecerá no visor aproximadamente 3 segundos após subir na balança.
- A balança se desligará automaticamente após 8 segundos.

## NOTAS

- Certifique-se de que a balança volte a zero antes de cada uso.
- Use a balança apenas para medição de peso corporal pessoal.
- Remova as baterias durante armazenamento prolongado.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Limpe a balança com um pano úmido. Não use detergentes ou limpadores abrasivos.
- Armazene o dispositivo em posição vertical para proteger os sensores sensíveis.

## OKOK CONFIGURAÇÃO

### S1 - Instale o Aplicativo

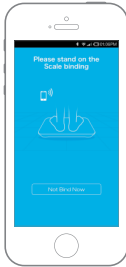
- Ative o Bluetooth.
- Certifique-se de que o telefone ou tablet esteja conectado à internet (Wi-Fi, 3G ou 4G).

Use seu dispositivo para escanear o código QR ou procure por OKOK International na App Store/Google Play para instalar o aplicativo.

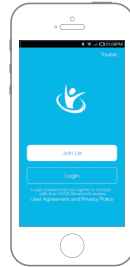


### S2 - Emparelhe os Dispositivos, Registre-se e Complete as Informações do Usuário

Abra o aplicativo, comece a pesar e emparelhe os dispositivos.



Registre-se como usuário.



Complete suas informações pessoais.



### S3 - Pesagem

Acesse a interface "Peso Dinâmico".



Fique sobre a balança e sincronize os dados de peso com o aplicativo.

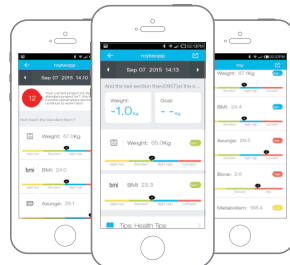


### S4 - Visualizar o Resultado do Teste

Acesse a interface "Tendência de Peso".



Visualize o relatório de teste.



### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

لن دة فظالم ي جري دج او ليدوم تامول عم نم رثكأل دماشذ مت دق مدختسم لال ليلد نوكي دق.  
ليلدلا يف قزوكذمل اشافص او ملال يلع م نزاوج يوت جي ال دق.  
يعان طصلا ، الكذلا م ادختم سباب امت جرت تمهت ق غللا دة

### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- إذا أصبحت سطح الميزان متسخًا، امسحه بقطعة قماش نظيفة واستخدام الكحول أو منظف الزجاج يجب إبقاء الميزان بعيدًا عن الصابون والماء والسوائل الكاشطة والحرارة المرتفعة أو البرودة الشديدة
- تحقق من البطارية إذا كان الميزان لا يعمل بشكل صحيح، واستبدالها إذا لزم الأمر
- خزّن البطاريات في مكان بعيد عن متناول الأطفال الصغار واتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع ابتلاعها عن طريق الخطأ يجب عليك طلب المساعدة الطبية فورًا إذا تم ابتلاع بطارية
- إذا لم يتم استخدام الميزان لفترة طويلة، قم بإزالة البطارية وتخزينها بشكل منفصل
- إذا كانت البطاريات تالفة أو تتسرب، تخلص منها بأمان وتجنب ملامستها

### الميزات

- الحد الأقصى للسعة الوزن: 3 كجم - 180 كجم
- (جرام 50 = D مستشعرات قياس دقيقة للغاية (القسمه: 1
- (خيار تحويل الوحدة (كجم/رطل/ست
- وظيفة الإيقاف التلقائي
- مؤشرات البطارية المنخفضة والتحميل الزائد

### تركيب البطاريات

- افتح غطاء حجرة البطارية
- مع التأكد من القطبية الصحيحة، ثم أغلق الغطاء، AAA 15V أدخل بطاريتين من نوع
- عندما تكون البطارية منخفضة، ستظهر رمز تحذير على الشاشة قم باستبدال البطاريات فورًا

### إرشادات الاستخدام

- (ضع الميزان على سطح مستو (القياسات التي تتم على أسطح غير مستوية أو أسطح ناعمة مثل السجاد قد تكون غير دقيقة
- (اضغط على الزر الصغير الموجود في أسفل الميزان لاختيار وحدة الوزن (كجم، رطل، أو ست
- قف على الميزان حافي القدمين ووازن وزنك
- ستظهر القياسات على الشاشة بعد حوالي 3 ثوانٍ من الوقوف على الميزان
- سيتوقف الميزان تلقائيًا بعد 8 ثوانٍ

### ملاحظات

- تأكد من أن الميزان يعيد التصفير إلى الصفر قبل كل استخدام
- استخدم الميزان فقط لقياس الوزن الشخصي
- قم بإزالة البطاريات أثناء التخزين طويل الأمد

### الصيانة والتنظيف

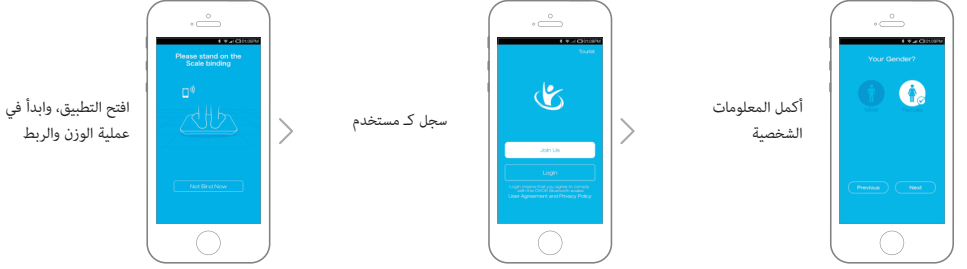
امسح الميزان بقطعة قماش مبللة لا تستخدم المنظفات أو المنظفات الكاشطة  
خزّن الجهاز في وضع مستقيم لحماية المستشعرات الحساسة

## الخطوة 1 - تثبيت التطبيق

- قم بتشغيل البلوتوث
  - أو (G و 4 Wi-Fi) تأكد من أن الهاتف أو الجهاز اللوحي متصل بالإنترنت
- في متجر "OKOK International" استخدم جهازك لمسح رمز الاستجابة السريعة أو ابحث عن تثبيت التطبيق (App Store/Google Play)



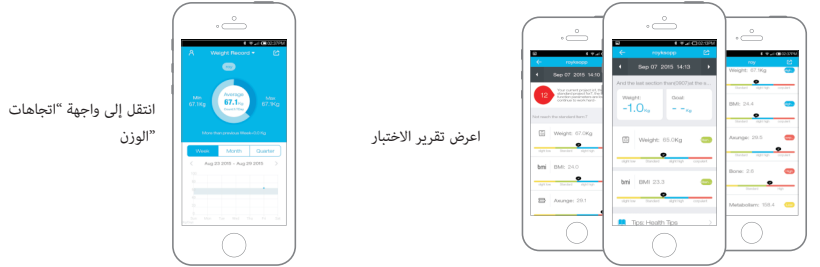
## الخطوة 2 - ربط الأجهزة، التسجيل وإكمال المعلومات الشخصية



## الخطوة 3 - الوزن



## الخطوة 4 - عرض نتيجة الاختبار



## تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome